

Innovation technologique, étude des matériaux, ergonomie absolue et design avancé caractérisent Rydon et Freeon, globalement conçus pour résoudre les exigences sportives les plus complexes. TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE II™ : C'est l'évolution du pont en cuivre-béryllium, percé pour favoriser l'aération, réglable par les plaquettes ergonomiques en Megol® et munies du nouveau système de rétention E-LOCK™ (fig. 9). BRANCHES RÉGLABLES : Les embouts des branches sont réglables à 360° par une légère pression (fig. 7 et 8). Les embouts des branches en caoutchouc assurent une adhérence et un confort parfaits.

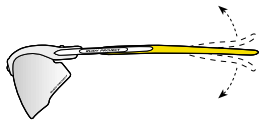
QUICK CHANGE™: C'est la solution Rudy Project pour un remplacement rapide des verres, appliqué aux deux modèles.

RYDON - POUR ENLEVER OU REMPLACER LES VERRÉS : Empoigner les lunettes et faire fléchir la monture en appliquant une légère pression sur le point "A" : Le verre sortira de son logement avec un dé clic (fig.1). **POUR MONTER LES VERRÉS :** Insérer le verre sur le côté intérieur (fig. 2). Appliquer le mouvement inverse par rapport à la procédure de remplacement des verres : Faire fléchir la monture en pressant sur le point "A", saisir le verre au centre et, en le faisant tourner, l'insérer dans son logement (fig. 3). Si le verre est positionné correctement, il y aura un dé clic.

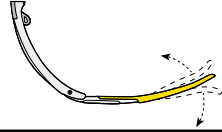
FREEON - POUR ENLEVER OU REMPLACER LE MASQUE : Empoigner les lunettes au centre de la monture. Saisir le masque et, en l'éloignant, l'extraire de la monture (fig.4). **POUR MONTER LE MASQUE :** Insérer les extrémités du masque dans leurs logements latéraux en le fléchissant légèrement au centre pour faciliter l'opération comme dans la fig. 5. Pousser la partie centrale du masque en l'encastrant dans la partie centrale du logement de la monture (fig. 6).

Insert optique Clip-on disponible seulement pour Rydon comme option.

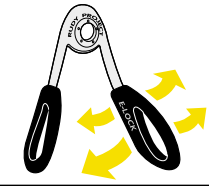
7 Up and down adjustment



8 Left and right adjustment



9



Innovación tecnológica, estudio de los materiales, extrema ergonomía y diseño avanzado caracterizan Rydon y Freeon, planeados en forma global para resolver las más complejas exigencias deportivas. TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE II™ : es la evolución del arco nasal en cobre-berilio, perforados para favorecer la ventilación, regulable gracias a sus plaquetas ergonómica en Megol® y dotadas del nuevo sistema de retención E-LOCK™ (fig. 9). VARILLAS REGULABLES: la parte terminal de las varillas es regulable a 360° mediante una ligera presión (fig. 7 y 8). Los terminales de goma aseguran una perfecta adherencia y comodidad.

QUICK CHANGE™: es la solución Rudy Project para una rápida sustitución de las lentes, aplicada a ambos modelos.

RYDON - PARA QUITAR O SUSTITUIR LAS LENTES: Asir las gafas y flexionar la montura ejerciendo una ligera presión en el punto "A": la lente se separará de su alojamiento con un "clic" (fig.1).

PARA MONTAR LAS LENTES: Introducir la lente por su parte interna (fig. 2). Efectuar el movimiento inverso al procedimiento de sustitución de las lentes: flexionar la montura presionando en el punto "A", asir la lente en el centro y hacerla girar para introducirla en su alojamiento (fig. 3). Su correcta posición se verificará con un "clic".

FREEON - PARA QUITAR O SUSTITUIR LAS LENTES ANTIPARRAS: Asir las gafas en el centro de la montura. Coger las lentes antiparras y desprenderlas extrayéndolas de la montura (fig.4).

PARA MONTAR LAS LENTES ANTIPARRAS: Introducir los extremos de las lentes antiparras en sus alojamientos laterales flexionándolas levemente en el centro para facilitar la operación como en la fig. 5. Empujar la parte central de las lentes antiparras encastrándolas en la parte central del alojamiento de la montura (fig. 6).

Encastre óptico Clip-on disponible solamente en Rydon como opcional.

ERGONOSE™ II. Made from copper-beryllium, it is the latest advance in nose piece technology. The Ergonose™ II contains a number of enhancements including full adjustability, aerated Megol® nose pads with the new E-LOCK™ Grip System and a unique design to ensure maximum comfort and eliminate any slippage.

Made in Italy

WWW.RUDYPROJECT.COM

For more infos please take a look at

Via Benedetto Marcello, 44 - 31100 Treviso, Italy - Phone: +39 0422 433 011 - Fax: +39 0422 431 978 - info@rudyproject.com

RUDY PROJECT HEADQUARTERS:

Technically Cool Eyewear™
RUDY PROJECT®



Weight: 0,88 oz / 24 g	Weight: 0,99 oz / 28 g
RYDON	FREEON

TECHNOLOGY - PERFORMANCE - DESIGN

Owner's Manual
Instructions d'Usage
Gebrauchsanweisung
Istruzioni d'Uso
Instrucciones

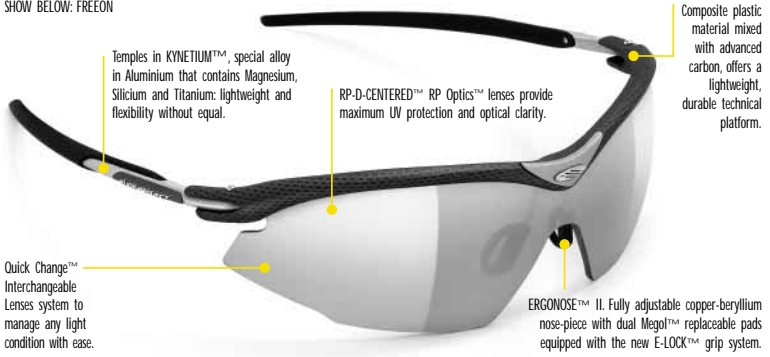


RUDY PROJECT®
Technically Cool Eyewear™

FREEON
RYDON

Technical Performance

SHOW BELOW: FREEON



US

Rudy Project's Rydon and Freeon sunglasses were created using technological innovation, materials science, techno-geometric ergonomics and advanced design to meet the needs of even the most demanding athlete. **TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE II™:** our advanced, fully-adjustable, copper-beryllium nose platform with gripping, ergonomic pads in Megol® (E-LOCK™) that are perforated to improve aeration and minimize slipping (fig. 9). **ADJUSTABLE TEMPLES:** temple ends that can be turned/adjusted by hand in all directions (360°) with gentle, steady pressure for a perfect, custom fit every time (fig. 7 and 8) and end-pieces in Megol® to ensure perfect adherence and comfort.

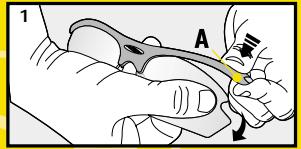
QUICK CHANGE™ Lens Technology: Rudy Project's technology for quick and effortless lens replacement (on both the Rydon and Freeon.)

Changing lenses quickly on the RYDON - TO REMOVE OR REPLACE THE LENSES: Grip the glasses and bend the frame by applying gentle pressure on point "A": the lens will pop out of its housing (fig.1). **TO INSERT THE LENSES:** Insert the lens on the inside (fig.2). Apply the opposite movement to the procedure for lens replacement: bend the frames by pressing on point "A", grip the lens at the center and, turning it to insert it in the housing (fig.3). If correctly positioned, you will hear a click.

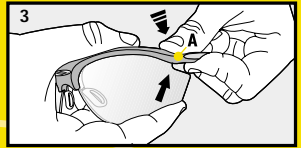
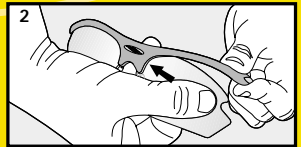
Changing lenses quickly on the FREEON - TO REMOVE OR REPLACE THE SHIELD LENSES: Grip the glasses at the center of the frame. Grasp the shield lenses and pull them out of the frame (fig.4). **TO INSERT THE SHIELD LENSES:** Insert the ends of the shield lenses in their housings on the sides, bending them slightly at the center to facilitate the operation as shown in fig. 5. Push the central part of the shield lenses to fit them in the central part of the housing on the frame (fig. 6). **NOTE: Optional Rx/Prescription, Easy-in, Easy-out clip-on inserts are available for Rydon.**

QUICK CHANGE™ interchangeable lenses procedure: RYDON

lenses removal procedure

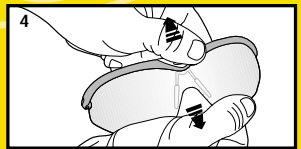


lenses mounting procedure

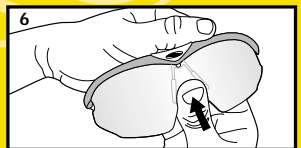
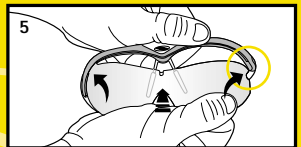


QUICK CHANGE™ interchangeable lenses procedure: FREEON

lenses removal procedure



lenses mounting procedure



I

Innovazione tecnologica, studio dei materiali, estrema ergonomicità e design avanzato caratterizzano Rydon e Freeon, progettati globalmente per risolvere le più complesse esigenze sportive. **TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE II™:** è l'evoluzione del nasello in rame-berillio, forato per favorire l'aerazione, regolabile attraverso le placchette ergonomiche in Megol®, dotata del nuovo sistema di ritenzione E-LOCK™ (fig. 9). **ASTE REGOLABILI:** la parte terminale delle aste è registrabile a 360° mediante una leggera pressione (fig. 7 e 8). I terminali in gomma assicurano perfetta aderenza e comfort. **QUICK CHANGE™:** è la soluzione Rudy Project per una rapida sostituzione delle lenti, applicata ad entrambi i modelli.

RYDON - PER TOGLIERE O SOSTITUIRE LE LENTI: Impugnare l'occhiale e flettere la montatura applicando una leggera pressione sul punto "A": la lente uscirà dal suo alloggiamento con uno scatto (fig.1). **PER MONTARE LE LENTI:** Inserire la lente sul lato interno (fig. 2). Applicare il movimento inverso alla procedura di sostituzione delle lenti: flettere la montatura premendo sul punto "A", afferrare la lente al centro e, facendola ruotare, inserirla nell'alloggiamento (fig. 3). Se correttamente posizionata si verificherà uno scatto.

FREEON - PER TOGLIERE O SOSTITUIRE LE LENTI: Impugnare l'occhiale al centro della montatura. Afferrare le lenti a mascherina e, allontanandole, estrarle dalla montatura (fig.4). **PER MONTARE LE LENTI:** Inserire le estremità delle lenti nei loro alloggiamenti laterali flettendole leggermente al centro per facilitare l'operazione come in fig. 5. Spingere la parte centrale delle lenti incastrandole nella parte centrale dell'alloggiamento della montatura (fig. 6).

Inserito ottico Clip-on disponibile solo in Rydon come optional.

D

Rydon and Freeon überzeugen durch technische Innovation, hochwertige Materialien, ergonomische Form und hochmodernes Design. Diese Brillen wurden für höchste Ansprüche in allen Sportbereichen entwickelt.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE II™: Ein neu entwickelter Nasensteg aus einer Kupfer-Beryllium Legierung. Die hautfreundlichen, antiallergischen Megolauflagen sind durch das neue E-LOCK™ System (Abb.9) fixiert und sorgen mit Lüftungsoffnungen für besten Tragekomfort. Der Nasensteg ist kaltverformbar und damit individuell und einfach einstellbar. **EINSTELLBARE BÜGEL:** Die Bügelenden können durch leichten Druck in alle Richtungen kalt verformt werden (Abb.7/8). Die hautfreundlichen Bügelüberzüge sorgen für sicheren Halt und besten Tragekomfort.

QUICK CHANGE™: Das bewährte Glas-Wechsel-System von Rudy Project

RYDON - Glaswechsel: Nehmen Sie die Brille in die Hand (Abb.1) und biegen Sie das Gestell mit leichtem Druck auf Punkt "A". Das Glas löst sich mit einem hörbaren Klick-Geräusch aus der Fassung. Die Gläser werden vom Nasensteg aus eingesetzt (Abb.2) und wieder mit leichtem Druck auf Punkt "A" außen mit hörbarem Klick eingearastet (Abb.3).

FREEON - Glaswechsel: Die Brille wie in Abb.4 gezeigt in die Hand nehmen und Glas und Gestell auseinanderziehen. Beim Einsetzen des Glases zuerst die äußeren Glasenden in das Gestell einsetzen - durch leichtes, mittiges Biegen des Gestells wird dies erleichtert (Abb.5) - und dann Glas und Gestell mittig zusammendrücken (Abb.6).

Nur für RYDON: optional erhältlicher Clip-On (opt. Korrektionseinsatz).